

Important Safety Instructions

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. Failure to heed these warnings will void your warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 32°F and 104°F (0°C and 40°C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.
- Do not mount unit with its front or rear panel facing down (at any angle). Mounting in this manner will seriously inhibit the unit's internal cooling, eventually causing product damage not covered under warranty.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite Surge Suppressors are used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
- Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS. This might damage the UPS and will void the surge suppressor and UPS warranties.

Battery Warnings

- Your UPS does not require routine maintenance. Do not open your UPS for any reason. There are no user-serviceable parts inside.
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (Sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or in the USA only call 1-800-SAV-LEAD or 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) or visit www.rbrc.com for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.).Visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.
- Do not attempt to add external batteries to the UPS.

Tripp Lite follows a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice.

Made in China.



Instrucciones de seguridad importantes

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y el almacenamiento de todos los UPS de Tripp Lite. La falta de observancia de estas advertencias anulará su garantía.

Advertencias sobre la ubicación del UPS

- Instale su UPS bajo techo, lejos de la humedad, el calor, los contaminantes conductores, el polvo o la luz solar directa.
- Para un mejor funcionamiento, mantenga la temperatura en el interior entre 32º F y 104º F (0º C y 40º C).
- Deje un espacio apropiado alrededor de todos los lados del UPS para una adecuada ventilación.
- No monte esta unidad con el panel frontal o con el panel trasero hacia abajo (Bajo ningún ángulo o inclinación). Si lo monta de esta manera, inhibirá seriamente el sistema de enfriamiento interno de la unidad; lo que finalmente causará daños al producto que no están cubiertos por la garantía.

Advertencias sobre la conexión del UPS

- Conecte su UPS directamente a un tomacorriente de CA puesto a tierra apropiadamente. No conecte el UPS a sí mismo ya que podría dañarse.
- No modifique el enchufe del UPS, y no emplee un adaptador que elimine la conexión a tierra del UPS.
- No use cordones de extensión para conectar el UPS a una toma de CA. Su garantía quedará anulada si utiliza cualquier dispositivo que no sea un supresor de sobretensiones Tripp Lite para conectar su UPS a una toma de corriente.
- Si el UPS recibe energía de un generador de CA accionado por motor, el generador debe proporcionar una salida limpia y filtrada de grado computadora.

Advertencias sobre la conexión de equipos

- El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxigeno u óxido nitroso.
- No conecte supresores de sobretensiones ni cordones de extensión a la salida de su UPS. Esto puede dañar el UPS y anular las garantías del supresor de sobretensiones y del UPS.

Advertencias sobre la batería

- Su UPS no requiere un mantenimiento de rutina. No abra su UPS por ninguna razón. No hay partes que requieran mantenimiento por parte del usuario en su interior.
- Debido a que las baterías presentan un peligro de choque eléctrico y quemaduras por las altas corrientes de cortocircuito, tome las precauciones adecuadas. No deseche las baterías en un incinerador. No abra lasbaterías. No ponga los terminales de la batería en corto o en puente con ningún objeto. Apague y desconecte el UPS antes de reemplazar la batería. Sólo debe cambiar las baterías personal técnico debidamente capacitado. Use herramientas con mangos aislados y reemplace las baterías existentes con el mismo número y tipo de baterías nuevas (plomo-ácido selladas). Las baterías del UPS son reciclables. Consulte la reglamentación local para los requisitos de disposición de desechos; para los EE.UU. solamente consulte estas fuentes para información sobre reciclaje: 1-800-SAV-LEAD (1-800-728-5323); 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837); www.rbrc.com. Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de reemplazo de batería para UPS (R.B.C.). Visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/ battery/ index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.
- No trate de agregar baterías externas al UPS.

Tripp Lite tiene una política de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Fabricado en China.

Consignes de sécurité importantes

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des instructions et de mises en garde que vous devez respecter durant l'installation, l'utilisation et l'entreposage des systèmes UPS Tripp Lite. Ne pas tenir compte de ces mises en garde entraînera l'annulation de la garantie.

Mise en garde : Environnement de l'UPS

- Installer votre UPS dans un environnement intérieur, à l'abri de l'humidité excessive et de la chaleur, des substances corrosives, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Pour une meilleure performance, conserver la température ambiante entre 0°C et + 40°C (entre 32°F et 104°F).
- Maintenez un dégagement adéquat autour de l'UPS pour garantir une bonne circulation d'air.
- Ne pas monter l'unité avec son panneau avant ou arrière à l'envers (quelque soit l'angle). Monter de cette façon va entraver sérieusement le refroidissement interne de l'unité, endommageant le produit non couvert sous garantie.

Mise en garde : Connexions de l'UPS

- Connecter votre UPS directement à une prise c.a. correctement mise à la terre. Ne pas brancher l'UPS sur lui-même, cela l'endommagera.
- Ne pas modifier la fiche de l'UPS et ne pas utiliser d'adaptateur qui éliminerait sa mise à la terre.
- Ne pas utiliser de cordons prolongateurs pour connecter l'UPS à la prise c.a. Votre garantie sera annulée si vous utilisez autre chose que des éliminateurs de surtensions Tripp Lite pour brancher votre UPS à une prise.
- Si une génératrice c.a. alimente votre UPS, elle doit fournir une sortie propre, filtrée et adéquate pour ordinateur.

Mise en garde : Connexion d'équipement

- Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthétique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.
- Ne pas brancher d'éliminateurs de surtensions ou de cordons prolongateurs à la sortie de votre UPS. Cela pourrait endommager l'UPS et annuler les garantie de l'éliminateur de surtensions et de l'UPS.

Mise en garde : Batterie

- Votre UPS ne nécessite pas d'entretien de routine. Ne jamais ouvrir votre UPS. Aucun composant ne peut être réparé par l'utilisateur.
- Parce que les batteries présentent un risque de choc électrique et de courant de court-circuit élevé, prenez les précautions nécessaires. Ne pas jeter les batteries au feu. Ne pas ouvrir les batteries. Ne pas établir de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie avec un quelqconque objet. Débrancher et éteindre l'UPS avant de remplacer la batterie. Le remplacement de la batterie doit être confié à du personnel de service qualifié. Utiliser des outils ayant des poignées isolées et remplacer les batteries existantes par des batteries neuves du même numéro et du même type (batterie sans entretien). Les batteries UPS sont recyclables. Consultez les codes locaux concernant les exigences d'élimination des déchets, ou au E.-U.seulement, consultez ces sources pour des renseignements concernant le recyclage : 1-800-SAV-LEAD (1-800-728-5323); 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837); www.rbrc.com. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement de système UPS (R.B.C.). Rendez visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.
- Ne pas essayer d'ajouter des batteries externes à votre UPS.

La politique de Tripp Lite est celle d'une amélioration continuelle. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Fabriqué en Chine.

200901105 93-2873

Warranty Registration: register online today for a chance to win a FREE Tripp Lite product—www.tripplite.com/warranty

Quick Start Guide

Internet Office® & BC Personal® UPS Systems, 120V AC Input



Not suitable for mobile applications






This document explains the most important features of your UPS system. For additional information, download the Owner's Manual PDF (in English, Spanish or French) from **www.tripplite.com/support/manuals**

Installation

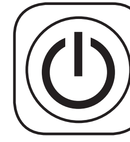
1 Plug the UPS into an outlet that does not share a circuit with a heavy electrical load.*
* Air conditioners, refrigerators, etc.

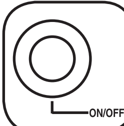
2 Turn the UPS on: Press and hold the ON/OFF/TEST button for one second to turn the UPS on. The UPS alarm will beep once briefly after one second has passed. **Note:** The UPS will not turn on, even if connected to live utility power, until it is turned on using the ON/OFF/TEST button.

3 Plug your equipment into the UPS: Plug your equipment into the UPS system's outlets. All the outlets provide surge protection and noise filtering. Essential equipment that also requires battery support during power failures (such as your computer and monitor) should be plugged into the battery backup outlets, which are marked with a battery symbol: ▭.

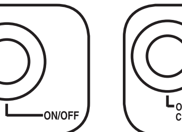
*Your UPS is designed to support electronic equipment only. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect to the Battery Backup Protected/Surge Protected outlets exceeds the UPS's Output Capacity. To find your equipment's VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps, multiply the number of amps by 120 to determine VA. (Example: 1 amp x 120 = 120 VA.) If you are unsure if you have overloaded the Battery Backup Protected/Surge Protected outlets, run a self-test (see "ON/OFF/TEST" Button description).

Basic Operation


ON/OFF/TEST Button



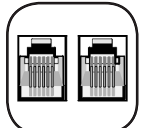
ON/OFF LED

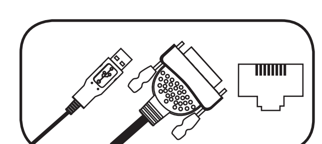


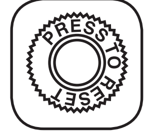
OVERLOAD/CHECK BATTERY LED


Battery Backup/ Surge Protected Outlets


Surge-Only Protected Outlets


Tel/DSL Jacks (Select Models Only)


Communications Port (Select models only. For use with included USB or DB9 cable.)



Resettable Circuit Breaker



Tripp Lite World Headquarters
1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com



Guía de inicio rápido

Sistemas UPS Internet Office® y BC Personal, Entrada de 120V AC



No conveniente para los usos móviles





Este documento explica las funciones más importantes de su sistema de UPS. Para información adicional, descargue el Manual del Propietario en formato PDF (en Inglés, Español o Francés) de **www.tripplite.com/support/manuals**

Instalación

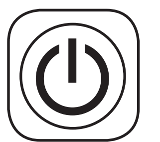
1 **Conecte el UPS en una toma de corriente que no comparta el circuito con una carga eléctrica pesada.*** * Un equipo de aire acondicionado, un refrigerador, etc.

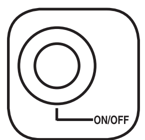
2 **Encienda el UPS:** Presione y mantenga presionado por un segundo el botón ON/OFF/TEST [ENCENDIDO/APAGADO/PRUEBA]para encender el UPS. La alarma del UPS sonará brevemente, una vez, después de que haya transcurrido un segundo. **NOTA:** El UPS no se encenderá, aun si está conectado a corriente viva del Servicio Público de Energía Eléctrica, hasta que sea encendido usando el botón ON/OFF/TEST.

3 **Conecte sus equipos al UPS:** Conecte sus equipos en los tomacorrientes de su sistema UPS. Todos los tomacorrientes suministran protección contra transientes y filtración contra el ruido. Los equipos esenciales que requieran también soporte de las baterías durante las fallas eléctricas (como su computador y monitor) deben ser conectados a las salidas de respaldo de batería, que están marcadas con un símbolo de batería ▭.

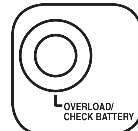
* Su UPS sólo está diseñado para dar soporte a equipo electrónico solamente. Si la capacidad total en VA para todos los equipos que se conectan a las salidas protegidas por baterías de reserva / protegidas contra sobretensión excede la capacidad de salida del UPS, este se sobrecargará. Para averiguar la capacidad de sus equipos en VA, revise sus placas. Si la capacidad del equipo está indicada en amperios, multiplique los amperios por 120 para determinar los VA. (Ejemplo: 1 amperio × 120 = 120 VA) Si no está seguro de si ha sobrecargado las salidas protegidas por baterías de reserva/protegidas contra sobretensión, ejecute una auto-prueba (vea la descripción del botón "ON/OFF/TEST").

Operación básica


Botón "ON/OFF/TEST"



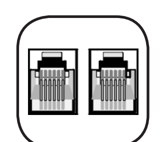
LED "ON/OFF"

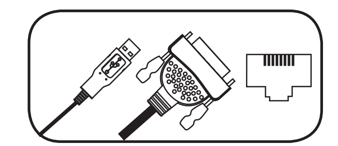


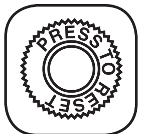
LED "OVERLOAD/ CHECK BATTERY"


Salidas Baterías de reserva protegidas/ Protección contra sobretensión


Salidas protegidas contra sobretensiones


Contactos Tel/ DSL (Unicamente modelos selectos.)


Puerto de Comunicaciones (Unicamente modelos selectos. Para usarse con el cable USB o DB9 incluido.)



Interruptor de Circuito Restaurable



Oficina Central de Tripp Lite
1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com

Guide de démarrage rapide

Systèmes d'onduleur personnels Internet Office® et Série BC, Entrée 120 v CA.



Non approprié aux applications mobiles





Ce document explique les caractéristiques les plus importantes de notre système UPS (ASI). Pour plus d'informations, veuillez télécharger le manuel de l'utilisateur en format PDF (en anglais, espagnol ou français) à partir du lien **www.tripplite.com/support/manuals**

Installation

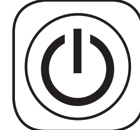
1 **Brancher l'UPS dans une prise qui ne partage pas de circuit supportant une lourde charge électrique.*** * Un climatiseur, un réfrigérateur, etc.

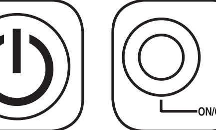
2 **Mettre l'onduleur en marche :** Appuyer sur le bouton ON/OFF/TEST (Marche/Arrêt/Test) pendant une seconde pour mettre l'onduleur en marche. L'alarme de l'onduleur émettra un bref bip une seconde plus tard. NOTE : L'onduleur ne fonctionnera pas, même connecté sur le courant du secteur, s'il n'est pas mis en marche à l'aide du bouton ON/OFF/TEST.

3 **Brancher votre matériel au système UPS :** Brancher votre matériel dans les prises du système UPS. Toutes les prises fournissent une protection contre la surtension et le filtrage de bruit. Le matériel essentiel qui exige également l'aide de la batterie pendant les pannes de courant (tel que votre ordinateur et votre moniteur) devrait être branché aux sorties de batterie de secours, qui sont identifiées par un symbole de batterie ▭.

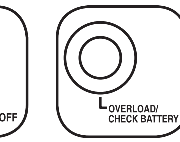
* Votre UPS est conçu seulement pour protéger votre équipements électroniques seulement. Vous surchargerez l'UPS si la puissance (en VA) totale prévue de tout l'équipement que vous connectez aux « prises protégées par batterie de secours/protégées contre des surtension transitoires » excède la capacité de sortie de l'UPS Pour trouver la puissance (en VA) prévue de votre équipement, regarder sur les plaques signalétiques des appareils. Si l'équipement est identifié en ampères, multiplier le nombre d'ampères par 120 pour calculer la puissance. (Exemple : 1 amp x 120 = 120 VA). Si vous ignorez si vous avez surchargé les « prises protégées par batterie de secours/ protégées contre des surtensions »,exécuter un auto-test (voir la description du bouton « ON/OFF/TEST »)

Fonctionnement basique


Le bouton « ON/OFF/TEST »



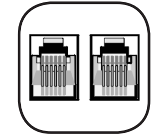
Voyant DEL ON/OFF

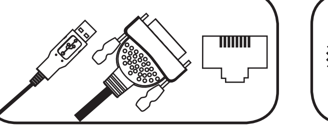


Voyant DEL « SURCHARGE/ CONTRÔLE DE BATTERIE »


Prises protégées par batterie de secours ou protégées contre des surtensions transitoires


Prises protégées contre les surtensions


Prises Tel/DSL (Certains modèles uniquement)


Port de communication (Certains modèles uniquement. À utiliser avec un câble fourni USB ou DB9.)



Disjoncteur réarmable



Siège social de Tripp Lite
1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com